



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

SERVIZIO ISTRUZIONE E FORMAZIONE DEL SECONDO GRADO, UNIV. E RICERCA

Prot. n.

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE N. 20 DI DATA 06 Febbraio 2019

OGGETTO:

Approvazione della modulistica per l'attuazione dell'intervento previsto dal Bando per la concessione di una borsa di studio agli studenti della scuola secondaria di secondo grado per la frequenza di percorsi scolastici all'estero in paesi extra Unione europea svolti in corrispondenza del terzo o quarto anno scolastico 2019/20

LA DIRIGENTE

Vista la legge provinciale sulla scuola di data 7 agosto 2006, n. 5 e s.m., recante “Sistema educativo di istruzione e formazione del Trentino”;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2055 di data 29 novembre 2014 e s.m. con cui la Giunta provinciale ha approvato il primo stralcio del “Piano Trentino Trilingue”, con il quale si dà attuazione al piano straordinario di legislatura approvando gli obiettivi intermedi e finali assegnati al sistema scolastico e individuando modalità e strumenti di applicazione. In particolare, uno degli obiettivi individuati mira a favorire, lo sviluppo di strumenti di sostegno della mobilità internazionale degli studenti, attraverso l’erogazione di borse di studio per sostenere la frequenza del quarto anno scolastico (per periodi semestrali o pari all’intero anno scolastico);

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 115 di data 1 febbraio 2019, con la quale sono stati approvati i criteri e le modalità per la concessione di una borsa di studio agli studenti della scuola secondaria di secondo grado per la frequenza di percorsi scolastici all’estero in paesi extra Unione europea svolti in corrispondenza del terzo o quarto anno scolastico 2019/20;

Considerato che il citato provvedimento prevede, per l’ammissione alla suddetta iniziativa la presentazione della seguente documentazione:

- “Domanda di borsa di studio per la frequenza di percorsi scolastici all’estero in paesi extra Unione europea svolti in corrispondenza del terzo o quarto anno scolastico 2019/20 - minori o soggetti a tutela o curatela o beneficiario di amministrazione di sostegno”, di cui all’allegato 1), parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- “Domanda di borsa di studio per la frequenza di percorsi scolastici all’estero in paesi extra Unione europea svolti in corrispondenza del terzo o quarto anno scolastico 2019/20 – maggiorenni”, di cui all’allegato 2), parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

Considerato, che la citata deliberazione n. 115/2019 prevede che ai fini della liquidazione della prima rata e del saldo della borsa di studio, gli studenti ammessi, come risultanti dalle graduatorie, presentino, la seguente documentazione:

- “Domanda di liquidazione della prima rata, comunicazione di conferma/modifica del percorso d’istruzione all’estero e dichiarazione di non usufruire di altri benefici”, di cui all’allegato 3), parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- “Domanda di liquidazione del saldo”, di cui all’allegato 4), parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- Scheda di valutazione-report finale, di cui all’allegato 5), parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

Ritenuto di approvare con il presente provvedimento la modulistica di cui ai precedenti alinea secondo i fac-simile allegati 1), 2), 3), 4) e 5) parti integranti e sostanziali della presente determinazione;

Acquisito il parere di conformità del Servizio supporto alla Direzione Generale e ICT prot n. 75875 di data 5 febbraio 2019 ai sensi dell'art. 9 comma 4, della legge n.23 del 30 novembre 1992, volto a garantire l'uniformità della documentazione, dei moduli e dei formulari;

Visto l'articolo 31 della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23, recante "Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo";

Tutto ciò premesso

DETERMINA

1. di approvare, come indicato nelle premesse, la modulistica per la richiesta di una borsa di studio agli studenti della scuola secondaria di secondo grado per la frequenza di percorsi scolastici all'estero in paesi extra Unione europea svolti in corrispondenza del terzo o quarto anno scolastico 2019/20 di cui agli allegati 1) e 2) parti integranti e sostanziali del presente provvedimento;
2. di approvare, come indicato nelle premesse la modulistica per la domanda di liquidazione della prima rata e della quota a saldo della borsa di studio di cui rispettivamente agli allegati 3) e 4) parti integranti e sostanziali del presente provvedimento;
3. di approvare, come indicato nelle premesse, la Scheda di valutazione-report finale di cui all'allegato 5) parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
4. di disporre la pubblicazione della modulistica di cui ai punti precedenti, sul sito Internet istituzionale della Provincia all'indirizzo www.modulistica.provincia.tn.it e sul sito www.vivoscuola.it;
5. di dare atto che dal presente provvedimento non derivano impegni di spesa né accertamenti di entrata a carico del bilancio provinciale.

Elenco degli allegati parte integrante

001 Allegato 1)

002 Allegato 2)

003 Allegato 3)

004 Allegato 4)

005 Allegato 5)

LA DIRIGENTE
Laura Pedron

la concessione di una borsa di studio per il minore soggetto a tutela o curatela o beneficiario di amministrazione di sostegno di cui sopra, per la frequenza del terzo o quarto anno all'estero in **PAESI EXTRA UNIONE EUROPEA** svolto in corrispondenza dell'anno scolastico 2019/2020

- per un periodo:

- ANNUALE, ossia corrispondente all'intero anno scolastico 2019/2020;
 PARZIALE, ossia per un periodo di durata non inferiore a 110 giorni durante l'anno scolastico 2019/2020;

- da svolgersi presso una scuola estera nel seguente PAESE EXTRA UE: _____

A tal fine, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità di taluna delle dichiarazioni rese (art. 75 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

DICHIARA

che il minore o soggetto a tutela o curatela o beneficiario di amministrazione di sostegno

- ha la residenza nella provincia di Trento;
- è iscritto/a alla classe _____ della scuola secondaria di secondo grado presso l'Istituto _____ con sede a _____;
(Comune)
- non usufruisce di altre borse di studio o analoghi benefici erogati per la medesima finalità dalla Provincia o da altri enti pubblici né della borsa di studio della Fondazione Caritro per la frequenza di un anno all'estero.

Il sottoscritto altresì

COMUNICA

1. che il nucleo familiare del minore è in possesso dell'indicatore ICEF PIANO TRENINO TRILINGUE – anno 2018 elaborato presso uno dei CAAF abilitati o presso gli sportelli periferici per l'assistenza e l'informazione al pubblico dislocati sul territorio provinciale (tale indicatore sarà acquisito d'ufficio dall'Amministrazione e sarà utilizzato ai fini della formazione della graduatoria e della determinazione della quota assegnata.).

SI ALLEGA LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE

(solo nel caso di studenti frequentanti istituti scolastici NON TARENTINI):

1. copia del documento di valutazione finale della classe _____ frequentata nell'anno scolastico 2017/18;
2. eventuale copia del documento scolastico attestante l'avvenuto recupero del debito formativo (*in caso di promozione all'anno scolastico 2017/2018 con un debito formativo*).

_____ Luogo

_____ data

_____ firma del genitore o tutore o curatore o amministratore sostegno

Riservato all'Ufficio

Ai sensi dell'art. 38 del d.P.R. n. 445/2000 la presente domanda è stata:

- sottoscritta, previa identificazione del dichiarante, in presenza del dipendente addetto
- sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del dichiarante:
- tramite posta elettronica (o pec)/fax/raccomandata
- consegna a mano



INFORMATIVA EX ARTT. 13 E 14 DEL REGOLAMENTO (UE) N. 679 DEL 2016

Il Regolamento Europeo UE/2016/679 (di seguito il "Regolamento") stabilisce norme relative alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

In osservanza del principio di trasparenza previsto dall'art. 5 del Regolamento, la Provincia autonoma di Trento Le fornisce le informazioni richieste dagli artt. 13 e 14 del Regolamento (raccolta dati presso l'Interessato e presso terzi).

Titolare del trattamento dei dati personali è la Provincia autonoma di Trento (di seguito, il "Titolare"), nella persona del legale rappresentante (Presidente della Giunta Provinciale in carica), Piazza Dante n. 15, 38122 – Trento, tel. 0461.494697, fax 0461.494603 e-mail direzione generale@provincia.tn.it, pec segret.generale@pec.provincia.tn.it.

Preposto al trattamento è il Dirigente *pro tempore* del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca; i dati di contatto sono: Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca, Via Gilli n. 3, 38121 Trento, tel. 0461 491377, fax 0461 493521, e-mail serv.istruzioneuniversitaricerca@provincia.tn.it.

Il Preposto è anche il **soggetto designato per il riscontro** all'Interessato in caso di esercizio dei diritti ex art. 15 – 22 del Regolamento, di seguito descritti.

Il **Responsabile della protezione dei dati** (RPD) è contattabile ai seguenti recapiti: Via Mantova n. 67, 38122 – Trento, fax 0461.499277, e-mail ldprivacy@provincia.tn.it (indicare, nell'oggetto: "Richiesta intervento RPD ex art. 38 Reg. UE")

Il trattamento dei dati personali sarà improntato al rispetto della normativa sulla protezione dei dati personali e, in particolare, ai principi di correttezza, liceità e trasparenza, di limitazione della conservazione, nonché di minimizzazione dei dati in conformità agli artt. 5 e 25 del Regolamento.

1. FONTE DEI DATI PERSONALI

I dati sono raccolti presso:

- l'interessato, cioè sono i dati che Lei stesso ci fornisce attraverso il presente modulo e con la compilazione di eventuali altri moduli necessari all'attivazione/fruizione/rendicontazione del servizio richiesto;
- la banca dati ICEF;
- Anagrafe unica Studenti.

2. CATEGORIA DI DATI PERSONALI (se i dati sono raccolti presso terzi)

I dati personali trattati appartengono alla categoria dei:

- dati personali diversi da particolari categorie di dati (cd. Dati comuni), quali nome, cognome, indirizzo, telefono, e-mail, dati relativi alla Dichiarazione ICEF - Piano trentino trilingue, ecc.;

3. FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il principio di minimizzazione prevede come possano essere raccolti e trattati soltanto i dati personali pertinenti e non eccedenti alle specifiche finalità del trattamento.

Il principio di limitazione della conservazione consiste nel mantenere i dati in una forma che consente l'identificazione degli Interessati per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità, salvo casi eccezionali.

Anche per tali ragioni, nonché nel rispetto degli artt. 13 e 14 del Regolamento, La informiamo che la finalità del trattamento (cioè lo scopo per cui i dati personali sono raccolti e successivamente trattati), consiste nell'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il Titolare (art. 6, par. 1, lett. e), del Regolamento) ed, in particolare, per le finalità connesse alla concessione di una " Borsa di studio per la frequenza di percorsi scolastici all'estero in paesi extra Unione europea svolti in corrispondenza del terzo o quarto anno scolastico 2019/2020" e per garantire il rispetto degli specifici adempimenti previsti dalla normativa provinciale.

La relativa base giuridica (ovvero la norma di legge – nazionale o comunitaria – o di regolamento, che consente il trattamento dei dati), è formata dalla Legge provinciale 7 agosto 2006 n. 5 "Sistema educativo di istruzione e formazione del Trentino" e s.m.

Il conferimento dei dati personali è obbligatorio per le finalità di cui sopra e per tutte quelle ausiliarie e connesse (quali, ad esempio, attività di controllo e consultive); il rifiuto al conferimento dei dati comporterà l'impossibilità di corrispondere alla richiesta connessa alla specifica finalità.

4. MODALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il trattamento sarà effettuato con modalità cartacee e con strumenti automatizzati (informatici/elettronici) con logiche atte a garantire la riservatezza, l'integrità e la disponibilità dei dati stessi.

I dati saranno trattati, esclusivamente per le finalità di cui sopra, dal personale dipendente e, in particolare, da Preposti al trattamento (Dirigenti), appositamente nominati, nonché da Addetti al trattamento dei dati, specificamente autorizzati ed istruiti.

Sempre per le finalità indicate, i dati potranno essere trattati da soggetti che svolgono attività strumentali per il Titolare, che prestano adeguate garanzie circa la protezione dei dati personali e nominati Responsabili del trattamento ex art. 28 del Regolamento. L'elenco aggiornato dei Responsabili è consultabile presso la sede del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca, Via Gilli n. 3, 38121 Trento.



5. PROCESSI DECISIONALI AUTOMATIZZATI E PROFILAZIONE

E' esclusa l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione

6. COMUNICAZIONE E DIFFUSIONE DEI DATI (CATEGORIE DI DESTINATARI)

I dati personali saranno comunicati agli enti competenti ai fini della verifica, ai sensi e per gli effetti dell'art.71 del DPR 445/2000 presso Anagrafe Unica Studenti, Comuni, INPS e Regione Trentino Alto Adige, della veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese nel presente modulo ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR medesimo.

I dati personali, fermo il divieto di diffusione dei dati relativi alla salute (oltre che di quelli genetici e biometrici), saranno diffusi ai sensi e per gli effetti della seguente norma: Legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23 "Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo" e ss.mm.ii., articoli 31 e 31bis.

7. TRASFERIMENTO EXTRA UE

La informiamo che i dati non saranno trasferiti fuori dell'Unione europea.

8. PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI

In osservanza del succitato principio di limitazione della conservazione, Le comunichiamo che il termine di conservazione dei dati personali è fissato a 10 anni, ai sensi di quanto previsto nei massimari di conservazione e scarto dei documenti.

Trascorso tale termine i dati saranno cancellati, fatta salva la facoltà del Titolare di conservarli ulteriormente per finalità compatibili con quelle sopra indicate.

9. DIRITTI DELL'INTERESSATO

Lei potrà esercitare, nei confronti del Titolare ed in ogni momento, i diritti previsti dal Regolamento.

In base alla normativa vigente Lei potrà:

- chiedere l'accesso ai dati personali e ottenere copia degli stessi (art. 15);
- qualora li ritenga inesatti o incompleti, richiederne, rispettivamente, la rettifica o l'integrazione (art. 16);
- se ricorrono i presupposti normativi, opporsi al trattamento dei dati (art. 21), richiederne la cancellazione (art. 17), o esercitare il diritto di limitazione (art. 18).

Ai sensi dell'art. 19, nei limiti in cui ciò non si riveli impossibile o implichi uno sforzo sproporzionato, il Titolare comunica a ciascuno degli eventuali destinatari cui sono stati trasmessi i dati personali le rettifiche, o cancellazioni, o limitazioni del trattamento effettuate; qualora Lei lo richieda, il Titolare Le comunicherà tali destinatari.

In ogni momento, inoltre, Lei ha diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo.

Dichiaro di aver ricevuto e preso visione della presente informativa



COMUNICAZIONI DELL'AMMINISTRAZIONE

Ai sensi della legge provinciale 23/92, del Regolamento UE 679/2016 in materia di protezione dati personali e secondo le linee guida del Garante della privacy, possono essere pubblicati sui siti web istituzionali solo i dati personali necessari ai fini della trasparenza.

Ai sensi dell'art. 31 bis della l.p. 23/92 sarà pertanto pubblicata sul sito www.vivoscuola.it solo la graduatoria finale dei beneficiari effettivi.

E' fatta salva la possibilità di accesso ai documenti della pubblica amministrazione, secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

Tutte le comunicazioni fra l'amministrazione e l'utenza avverranno tramite e-mail all'indirizzo di posta elettronica fornito in sede di domanda di borsa di studio

Gli elenchi degli ammessi e non ammessi all'iniziativa non saranno pubblicati. L'Amministrazione, via e-mail, comunicherà l'ammissione o non ammissione al beneficio e fornirà tutte le indicazioni per partecipare all'iniziativa.

E' responsabilità del richiedente verificare con la dovuta frequenza la propria casella di posta elettronica. Anche l'eventuale mancata ricezione o perdita di e-mail ricade sotto la sua responsabilità e non sarà imputabile all'Amministrazione..

Dichiaro di aver preso visione della presente informativa

firma del/la richiedente

Dichiaro di accettare che tutte le comunicazioni da parte dell'Amministrazione siano inviate esclusivamente all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di borsa di studio e di essere consapevole che l'eventuale mancata ricezione o perdita di e-mail ricadrà sotto la mia responsabilità e non sarà imputabile all'Amministrazione

firma del/la richiedente



Esente
da bollo
ai sensi del
DPR 642/72

Alla
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca
Ufficio Programmazione e gestione della secondaria e formazione professionale
Via Gilli, 3 – 38121 Trento
trentino.trilingue@pec.provincia.tn.it

DOMANDA DI BORSA DI STUDIO
PER LA FREQUENZA DI PERCORSI SCOLASTICI ALL'ESTERO IN PAESI
EXTRA UNIONE EUROPEA SVOLTI IN CORRISPONDENZA DEL TERZO O
QUARTO ANNO SCOLASTICO 2019/2020

Piano Trentino Trilingue - deliberazione G.P. n. 2055 dd. 29/11/14 e s.m.

Il/la
sottoscritto/a _____
cognome e nome del/della richiedente

- sesso M F

- nato/a a _____ (provincia _____) il giorno ___/___/___
Comune o Stato estero di nascita *sigla*

- residente a _____ (provincia _____)
Comune di residenza *CAP* *sigla*

frazione _____, via _____ n. _____

- codice fiscale

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- cittadinanza _____ seconda cittadinanza _____

- telefono _____/_____/_____

Indirizzo di posta elettronica certificata (PEC)/ di posta elettronica _____

CHIEDE

la concessione di una borsa di studio per la frequenza del terzo o quarto anno all'estero in **PAESI EXTRA UNIONE EUROPEA** svolto in corrispondenza dell'anno scolastico 2019/2020

- per un periodo:

- ANNUALE, ossia corrispondente all'intero anno scolastico 2019/2020;
 PARZIALE, ossia per un periodo di durata non inferiore a 110 giorni durante l'anno scolastico 2019/2020;

- da svolgersi presso una scuola estera nel seguente PAESE EXTRA UE:



A tal fine, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità di taluna delle dichiarazioni rese (art. 75 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

DICHIARA

- di avere la residenza nella provincia di Trento;
- di essere iscritto/a alla classe _____ della scuola secondaria di secondo grado presso l'Istituto _____ con sede a _____;
(Comune)
- di non usufruire di altre borse di studio o analoghi benefici erogati per la medesima finalità dalla Provincia o da altri enti pubblici né della borsa di studio con cui la Fondazione Caritro sostiene la frequenza di un anno all'estero;

Il sottoscritto altresì

COMUNICA

1. che il proprio nucleo familiare è in possesso dell'indicatore ICEF PIANO TRENINO TRILINGUE – anno 2018 elaborato presso uno dei CAAF abilitati o presso gli sportelli periferici per l'assistenza e l'informazione al pubblico dislocati sul territorio provinciale (tale indicatore sarà acquisito d'ufficio dall'Amministrazione e sarà utilizzato ai fini della formazione della graduatoria e della determinazione della quota assegnata.).

SI ALLEGA LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE

(solo nel caso di studenti frequentanti istituti scolastici NON TARENTINI):

1. copia del documento di valutazione finale della classe _____ frequentata nell'anno scolastico 2017/18;
2. eventuale copia del documento scolastico attestante l'avvenuto recupero del debito formativo (*in caso di promozione all'anno scolastico 2017/2018 con un debito formativo*).

_____ *luogo*

_____ *data*

_____ *firma del/la richiedente*

Riservato all'Ufficio

Ai sensi dell'art. 38 del d.P.R. n. 445/2000 la presente domanda è stata:

- sottoscritta, previa identificazione del dichiarante, in presenza del dipendente addetto
- sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del dichiarante:
- tramite posta elettronica (o pec) /fax/raccomandata
- consegna a mano

Modulo certificato ai sensi dell'art. 9, comma 4, della l.p. 23/1992 e approvato con determinazione n. _____ di data _____ del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca



INFORMATIVA EX ARTT. 13 E 14 DEL REGOLAMENTO (UE) N. 679 DEL 2016

Il Regolamento Europeo UE/2016/679 (di seguito il "Regolamento") stabilisce norme relative alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

In osservanza del principio di trasparenza previsto dall'art. 5 del Regolamento, la Provincia autonoma di Trento Le fornisce le informazioni richieste dagli artt. 13 e 14 del Regolamento (raccolta dati presso l'Interessato e presso terzi).

Titolare del trattamento dei dati personali è la Provincia autonoma di Trento (di seguito, il "Titolare"), nella persona del legale rappresentante (Presidente della Giunta Provinciale in carica), Piazza Dante n. 15, 38122 – Trento, tel. 0461.494697, fax 0461.494603 e-mail direzionegenerale@provincia.tn.it, pec segret.generale@pec.provincia.tn.it.

Preposto al trattamento è il Dirigente *pro tempore* del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca; i dati di contatto sono: Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca, Via Gilli n. 3, 38121 Trento, tel. 0461 491377, fax 0461 493521, e-mail serv.istruzioneuniversitaricerca@provincia.tn.it.

Il Preposto è anche il **oggetto designato per il riscontro** all'Interessato in caso di esercizio dei diritti ex art. 15 – 22 del Regolamento, di seguito descritti.

Il **Responsabile della protezione dei dati** (RPD) è contattabile ai seguenti recapiti: Via Mantova n. 67, 38122 – Trento, fax 0461 499277, e-mail idprivacy@provincia.tn.it (indicare, nell'oggetto: "Richiesta intervento RPD ex art. 38 Reg. UE").

Il trattamento dei Suoi dati personali sarà improntato al rispetto della normativa sulla protezione dei dati personali e, in particolare, ai principi di correttezza, liceità e trasparenza, di limitazione della conservazione, nonché di minimizzazione dei dati in conformità agli artt. 5 e 25 del Regolamento.

1. FONTE DEI DATI PERSONALI

I Suoi dati sono raccolti presso:

- l'interessato, cioè sono i dati che Lei stesso ci fornisce attraverso il presente modulo e con la compilazione di eventuali altri moduli necessari all'attivazione/fruizione/rendicontazione del servizio richiesto;
- la banca dati ICEF;
- Anagrafe unica Studenti.

2. CATEGORIA DI DATI PERSONALI (se i dati sono raccolti presso terzi)

I Suoi dati personali trattati appartengono alla categoria dei:

- dati personali diversi da particolari categorie di dati (cd. Dati comuni), quali nome, cognome, indirizzo, telefono, e-mail, dati relativi alla Dichiarazione ICEF - Piano trentino trilingue, ecc.;

3. FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il principio di minimizzazione prevede come possano essere raccolti e trattati soltanto i dati personali pertinenti e non eccedenti alle specifiche finalità del trattamento.

Il principio di limitazione della conservazione consiste nel mantenere i dati in una forma che consente l'identificazione degli Interessati per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità, salvo casi eccezionali.

Anche per tali ragioni, nonché nel rispetto degli artt. 13 e 14 del Regolamento, La informiamo che la finalità del trattamento (cioè lo scopo per cui i dati personali sono raccolti e successivamente trattati), consiste nell'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il Titolare (art. 6, par. 1, lett. e), del Regolamento) ed, in particolare, per le finalità connesse alla concessione di una " Borsa di studio per la frequenza di percorsi scolastici all'estero in paesi extra Unione europea svolti in corrispondenza del terzo o quarto anno scolastico 2019/2020" e per garantire il rispetto degli specifici adempimenti previsti dalla normativa provinciale. La relativa base giuridica (ovvero la norma di legge – nazionale o comunitaria – o di regolamento, che consente il trattamento dei Suoi dati), è formata dalla Legge provinciale 7 agosto 2006 n. 5 "Sistema educativo di istruzione e formazione del Trentino" e s.m.

Il conferimento dei Suoi dati personali è obbligatorio per le finalità di cui sopra e per tutte quelle ausiliarie e connesse (quali, ad esempio, attività di controllo e consultive); il rifiuto al conferimento dei dati comporterà l'impossibilità di corrispondere alla richiesta connessa alla specifica finalità.

4. MODALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il trattamento sarà effettuato con modalità cartacee e con strumenti automatizzati (informatici/elettronici) con logiche atte a garantire la riservatezza, l'integrità e la disponibilità dei dati stessi.

I Suoi dati saranno trattati, esclusivamente per le finalità di cui sopra, dal personale dipendente e, in particolare, da Preposti al trattamento (Dirigenti), appositamente nominati, nonché da Addetti al trattamento dei dati, specificamente autorizzati ed istruiti.

Sempre per le finalità indicate, i Suoi dati potranno essere trattati da soggetti che svolgono attività strumentali per il Titolare, che prestano adeguate garanzie circa la protezione dei dati personali e nominati Responsabili del trattamento ex art. 28 del Regolamento. L'elenco aggiornato dei Responsabili è consultabile presso la sede del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca, Via Gilli n. 3, 38121 Trento.

5. PROCESSI DECISIONALI AUTOMATIZZATI E PROFILAZIONE

E' esclusa l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione.

Modulo certificato ai sensi dell'art. 9, comma 4, della l.p. 23/1992 e approvato con determinazione n. ____ di data _____
del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca



6. COMUNICAZIONE E DIFFUSIONE DEI DATI (CATEGORIE DI DESTINATARI)

I Suoi dati personali saranno comunicati agli enti competenti ai fini della verifica, ai sensi e per gli effetti dell'art.71 del DPR 445/2000 presso Anagrafe Unica Studenti, Comuni, INPS e Regione Trentino Alto Adige, della veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese nel presente modulo ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR medesimo.

I Suoi dati personali, fermo il divieto di diffusione dei dati relativi alla salute (oltre che di quelli genetici e biometrici), saranno diffusi ai sensi e per gli effetti della seguente norma: Legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23 "Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo" e ss.mm.ii., articoli 31 e 31bis.

7. TRASFERIMENTO EXTRA UE

La informiamo che i Suoi dati non saranno trasferiti fuori dell'Unione europea.

8. PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI

In osservanza del succitato principio di limitazione della conservazione, Le comunichiamo che il termine di conservazione dei Suoi dati personali è fissato a 10 anni, ai sensi di quanto previsto nei massimari di conservazione e scarto dei documenti.

Trascorso tale termine i dati saranno cancellati, fatta salva la facoltà del Titolare di conservarli ulteriormente per finalità compatibili con quelle sopra indicate.

9. DIRITTI DELL'INTERESSATO

Lei potrà esercitare, nei confronti del Titolare ed in ogni momento, i diritti previsti dal Regolamento.

In base alla normativa vigente Lei potrà:

- chiedere l'accesso ai Suoi dati personali e ottenere copia degli stessi (art. 15);
- qualora li ritenga inesatti o incompleti, richiederne, rispettivamente, la rettifica o l'integrazione (art. 16);
- se ricorrono i presupposti normativi, opporsi al trattamento dei Suoi dati (art. 21), richiederne la cancellazione (art. 17), o esercitare il diritto di limitazione (art. 18).

Ai sensi dell'art. 19, nei limiti in cui ciò non si riveli impossibile o implichi uno sforzo sproporzionato, il Titolare comunica a ciascuno degli eventuali destinatari cui sono stati trasmessi i dati personali le rettifiche, o cancellazioni, o limitazioni del trattamento effettuate; qualora Lei lo richieda, il Titolare Le comunicherà tali destinatari.

In ogni momento, inoltre, Lei ha diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo.

Dichiaro di aver ricevuto e preso visione della presente informativa



COMUNICAZIONI DELL'AMMINISTRAZIONE

Ai sensi della legge provinciale 23/92, del Regolamento UE 679/2016 in materia di protezione dati personali e secondo le linee guida del Garante della privacy, possono essere pubblicati sui siti web istituzionali solo i dati personali necessari ai fini della trasparenza.

Ai sensi dell'art. 31 bis della l.p. 23/92 sarà pertanto pubblicata sul sito www.vivoscuola.it solo la graduatoria finale dei beneficiari effettivi.

E' fatta salva la possibilità di accesso ai documenti della pubblica amministrazione, secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

Tutte le comunicazioni fra l'amministrazione e l'utenza avverranno tramite e-mail all'indirizzo di posta elettronica fornito in sede di domanda di borsa di studio.

Gli elenchi degli ammessi e non ammessi all'iniziativa non saranno pubblicati. L'Amministrazione, via e-mail, comunicherà l'ammissione o non ammissione al beneficio e fornirà tutte le indicazioni per partecipare all'iniziativa.

E' responsabilità del richiedente verificare con la dovuta frequenza la propria casella di posta elettronica. Anche l'eventuale mancata ricezione o perdita di e-mail ricade sotto la sua responsabilità e non sarà imputabile all'Amministrazione..

Dichiaro di aver preso visione della presente informativa

firma del/la richiedente

Dichiaro di accettare che tutte le comunicazioni da parte dell'Amministrazione siano inviate esclusivamente all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di di borsa di studio e di essere consapevole che l'eventuale mancata ricezione o perdita di e-mail ricadrà sotto la mia responsabilità e non sarà imputabile all'Amministrazione

firma del/la richiedente



Alla
 PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
 Servizio istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca
 Via Gilli, 3 – 38121 Trento
 trentino.trilingue@pec.provincia.tn.it

BORSA DI STUDIO PER LA FREQUENZA DI PERCORSI SCOLASTICI ALL'ESTERO IN PAESI EXTRA UNIONE EUROPEA SVOLTI IN CORRISPONDENZA DELL'ANNO SCOLASTICO 2019/2020

DOMANDA DI LIQUIDAZIONE DELLA PRIMA RATA, COMUNICAZIONE DI CONFERMA/MODIFICA DEL PERCORSO D'ISTRUZIONE ALL'ESTERO E DICHIARAZIONE DI NON USUFRUIRE DI ALTRI BENEFICI

Il sottoscritto/a _____ nato/a a _____

il ____/____/____ e residente a _____ provincia _____ C.A.P. _____

via _____ n. _____

Codice fiscale

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

in qualità di studente maggiorenne

in qualità di genitore dello studente minorenni (o tutore/curatore/amministratore di sostegno):

_____ (cognome e nome dello studente)

nato a _____ provincia _____ il giorno ____/____/____
(comune o stato estero di nascita) (sigla)

Codice fiscale

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

risultato assegnatario di una borsa di studio per la frequenza del terzo o quarto anno all'estero in PAESI EXTRA UNIONE EUROPEA svolto in corrispondenza dell'anno scolastico 2019/20.

CHIEDE

la liquidazione della prima rata dell'importo della borsa di studio assegnata, tramite accredito sul proprio c/c bancario:

intestato a _____ Istituto bancario _____

IBAN _____

sul c/c bancario di altro soggetto maggiorenne del nucleo familiare tramite la delega a terzi per la riscossione di benefici economici da parte di terzi con autentica della firma, ai sensi dell'art.21, comma 2, del D.P.R. 445/2000.

ai sensi dell'art 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese (art. 75 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Modulo certificato ai sensi dell'art. 9, comma 4, della l.p. 23/1992 e approvato con determinazione n 119 di data 5/06/2018 del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca



DICHIARA

- di non usufruire / che lo studente non usufruisce di altre borse di studio o analoghi benefici erogati per la medesima finalità dalla Provincia o da altri enti pubblici né della borsa di studio con cui la Fondazione Caritro sostiene la frequenza di un anno all'estero;

COMUNICA

- con riferimento al luogo di svolgimento del percorso di istruzione:

- di confermare lo stato estero indicato nella domanda di borsa di studio;
- di modificare lo stato estero come segue: _____;

- con riferimento alla durata del percorso di istruzione:

- di confermare la durata indicata nella domanda di borsa di studio;
- di modificare la durata indicata nella domanda da annuale a parziale;

- con riferimento alla scuola estera ospitante:

- che il percorso di istruzione si svolgerà presso la seguente scuola estera:

_____ con sede a _____;
 (denominazione scuola) (città)

- che il nominativo della scuola estera non è ancora noto e sarà comunicato entro la data di inizio del percorso di istruzione all'estero.

SI ALLEGA LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE

1. solo per gli studenti frequentanti istituti scolastici **NON TRENITINI**: la copia del documento di valutazione finale nell'anno scolastico 2018/19;
2. modello detrazioni d'imposta per l'anno 2019 (nel caso di svolgimento di un percorso parziale nel 2020, il modello detrazioni d'imposta per l'anno 2020 dovrà essere presentato a decorrere dal giorno 1 gennaio 2020).

(luogo)_____
(data)_____
(firma del dichiarante)***Riservato all'Ufficio***

Ai sensi dell'art. 38 del d.P.R. n. 445/2000 la presente domanda è stata:

- sottoscritta, previa identificazione del dichiarante, in presenza del dipendente addetto
- sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del dichiarante:
- tramite posta elettronica (o pec)/fax/raccomandata
- consegna a mano



DICHIARA

- di non avere usufruito / che lo studente non ha usufruito di altre borse di studio o analoghi benefici erogati per la medesima finalità dalla Provincia o da altri enti pubblici né della borsa di studio con cui la Fondazione Caritro sostiene la frequenza di un anno all'estero.

COMUNICA

- di avere frequentato / che lo studente ha frequentato regolarmente il percorso di istruzione all'estero nel seguente Stato extra Unione europea: _____;
- che tale percorso ha avuto durata:
 - annuale, ossia corrispondente all'intero anno scolastico 2019/20 coincidente con quello indicato nella scheda di valutazione-report finale;
 - parziale ossia corrispondente al periodo dell'anno scolastico 2019/20 coincidente con quello indicato nella scheda di valutazione-report finale.

SI ALLEGA LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE

1. scheda di valutazione-report finale della scuola estera, secondo il modello predisposto dall'Amministrazione, che attesta il periodo di regolare frequenza scolastica dello studente e la positiva valutazione dello stesso in relazione al percorso d'istruzione svolto;
2. modello detrazioni d'imposta per l'anno 2020.

(luogo)_____
(data)_____
(firma del dichiarante)**Riservato all'Ufficio**

Ai sensi dell'art. 38 del d.P.R. n. 445/2000 la presente domanda è stata:

- sottoscritta, previa identificazione del dichiarante, in presenza del dipendente addetto
- sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del dichiarante:
 - tramite posta elettronica (o pec)/fax/raccomandata
 - consegna a mano



INFORMATIVA EX ARTT. 13 E 14 DEL REGOLAMENTO (UE) N. 679 DEL 2016

Il Regolamento Europeo UE/2016/679 (di seguito il "Regolamento") stabilisce norme relative alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

In osservanza del principio di trasparenza previsto dall'art. 5 del Regolamento, la Provincia autonoma di Trento Le fornisce le informazioni richieste dagli artt. 13 e 14 del Regolamento (raccolta dati presso l'Interessato e presso terzi).

Titolare del trattamento dei dati personali è la Provincia autonoma di Trento (di seguito, il "Titolare"), nella persona del legale rappresentante (Presidente della Giunta Provinciale in carica), Piazza Dante n. 15, 38122 – Trento, tel. 0461.494697, fax 0461.494603 e-mail direzione generale@provincia.tn.it, pec segret.generale@pec.provincia.tn.it.

Preposto al trattamento è il Dirigente *pro tempore* del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca; i dati di contatto sono: Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca, Via Gilli n. 3, 38121 Trento, tel. 0461 491377, fax 0461 493521, e-mail serv.istruzioneuniversitaricerca@provincia.tn.it.

Il Preposto è anche il **soggetto designato per il riscontro** all'Interessato in caso di esercizio dei diritti ex art. 15 – 22 del Regolamento, di seguito descritti.

Il **Responsabile della protezione dei dati** (RPD) è contattabile ai seguenti recapiti: Via Mantova n.67, 38122 – Trento, fax 0461.494401, e-mail ldprivacy@provincia.tn.it (indicare, nell'oggetto: "Richiesta intervento RPD ex art. 38 Reg. UE").

Il trattamento dei dati personali sarà improntato al rispetto della normativa sulla protezione dei dati personali e, in particolare, ai principi di correttezza, liceità e trasparenza, di limitazione della conservazione, nonché di minimizzazione dei dati in conformità agli artt. 5 e 25 del Regolamento.

1. FONTE DEI DATI PERSONALI

I Suoi dati sono raccolti presso:

- l'interessato, cioè sono i dati che Lei stesso ci fornisce attraverso il presente modulo e con la compilazione di eventuali altri moduli necessari all'attivazione/fruizione/rendicontazione del servizio richiesto;
- la banca dati ICEF;
- Anagrafe unica Studenti.

2. CATEGORIA DI DATI PERSONALI (se i dati sono raccolti presso terzi)

I Suoi dati personali trattati appartengono alla categoria dei:

- dati personali diversi da particolari categorie di dati (cd. Dati comuni), quali nome, cognome, indirizzo, telefono, e-mail, dati relativi alla Dichiarazione ICEF - Piano trentino trilingue, ecc.;

3. FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il principio di minimizzazione prevede come possano essere raccolti e trattati soltanto i dati personali pertinenti e non eccedenti alle specifiche finalità del trattamento.

Il principio di limitazione della conservazione consiste nel mantenere i dati in una forma che consente l'identificazione degli Interessati per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità, salvo casi eccezionali.

Anche per tali ragioni, nonché nel rispetto degli artt. 13 e 14 del Regolamento, La informiamo che la finalità del trattamento (cioè lo scopo per cui i dati personali sono raccolti e successivamente trattati), consiste nell'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il Titolare (art. 6, par. 1, lett. e), del Regolamento) ed, in particolare, per le finalità connesse alla partecipazione all'iniziativa e per garantire il rispetto degli specifici adempimenti previsti dalla normativa provinciale. La relativa base giuridica (ovvero la norma di legge – nazionale o comunitaria – o di regolamento, che consente il trattamento dei dati), è formata dalla Legge provinciale 7 agosto 2006 n. 5 "Sistema educativo di istruzione e formazione del Trentino" e s.m..

Il conferimento dei dati personali è obbligatorio per le finalità di cui sopra e per tutte quelle ausiliarie e connesse (quali, ad esempio, attività di controllo e consultive); il rifiuto al conferimento dei dati comporterà l'impossibilità di corrispondere alla richiesta connessa alla specifica finalità.

4. MODALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il trattamento sarà effettuato con modalità cartacee e con strumenti automatizzati (informatici/elettronici) con logiche atte a garantire la riservatezza, l'integrità e la disponibilità dei dati stessi.

I dati saranno trattati, esclusivamente per le finalità di cui sopra, dal personale dipendente e, in particolare, da Preposti al trattamento (Dirigenti), appositamente nominati, nonché da Addetti al trattamento dei dati, specificamente autorizzati ed istruiti.

Sempre per le finalità indicate, i dati potranno essere trattati da soggetti che svolgono attività strumentali per il Titolare, che prestano adeguate garanzie circa la protezione dei dati personali e nominati Responsabili del trattamento ex art. 28 del Regolamento. L'elenco aggiornato dei Responsabili è consultabile presso la sede del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca, Via Gilli n. 3, 38121 Trento.

5. PROCESSI DECISIONALI AUTOMATIZZATI E PROFILAZIONE

E' esclusa l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione.

6. COMUNICAZIONE E DIFFUSIONE DEI DATI (CATEGORIE DI DESTINATARI)

I Suoi dati personali saranno comunicati agli enti competenti ai fini della verifica, ai sensi e per gli effetti dell'art.71 del DPR 445/2000 presso Anagrafe Unica Studenti, Comuni, INPS e Regione Trentino Alto Adige, della veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese nel presente modulo ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR medesimo.

I dati personali, fermo il divieto di diffusione dei dati relativi alla salute (oltre che di quelli genetici e biometrici), saranno diffusi ai sensi e per gli effetti della seguente norma: Legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23 "Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo" e ss.mm.ii., articoli 31 e 31bis.

7. TRASFERIMENTO EXTRA UE

La informiamo che i dati non saranno trasferiti fuori dell'Unione europea.

8. PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI

In osservanza del succitato principio di limitazione della conservazione, Le comuniciamo che il termine di conservazione dei dati personali è fissato a 10 anni, ai sensi di quanto previsto nei massimari di conservazione e scarto dei documenti. Trascorso tale termine i dati saranno cancellati, fatta salva la facoltà del Titolare di conservarli ulteriormente per finalità compatibili con quelle sopra indicate.

9. DIRITTI DELL'INTERESSATO

Lei potrà esercitare, nei confronti del Titolare ed in ogni momento, i diritti previsti dal Regolamento.

In base alla normativa vigente Lei potrà:

- chiedere l'accesso ai dati personali e ottenere copia degli stessi (art. 15);
- qualora li ritenga inesatti o incompleti, richiederne, rispettivamente, la rettifica o l'integrazione (art. 16);
- se ricorrono i presupposti normativi, opporsi al trattamento dei dati (art. 21), richiederne la cancellazione (art. 17), o esercitare il diritto di limitazione (art. 18).

Ai sensi dell'art. 19, nei limiti in cui ciò non si riveli impossibile o implichi uno sforzo sproporzionato, il Titolare comunica a ciascuno degli eventuali destinatari cui sono stati trasmessi i dati personali le rettifiche, o cancellazioni, o limitazioni del trattamento effettuate; qualora Lei lo richieda, il Titolare Le comunicherà tali destinatari.

In ogni momento, inoltre, Lei ha diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo.

—

Dichiaro di aver ricevuto e preso visione della presente informativa



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
 Servizio istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca
 Via Gilli, 3 – 38121 Trento
 trentino.trilingue@pec.provincia.tn.it

BORSA DI STUDIO PER LA FREQUENZA DI PERCORSI SCOLASTICI ALL'ESTERO IN PAESI EXTRA UNIONE EUROPEA
 SVOLTI IN CORRISPONDENZA DEL TERZO O QUARTO ANNO SCOLASTICO 2019/20

RAPPORTO FINALE - FINAL REPORT

Scuola – School

Studente italiano - **Italian student**

Nome e cognome - *Name and Surname*

FREQUENZA – ATTENDANCE RATE (compilare solamente una casella-please fill in only one option)

*Si attesta che lo studente ha regolarmente frequentato presso il nostro istituto un percorso:
 We hereby certify that the student has regularly attended the school year at our school:*

DA – FROM ____/____/____ a - to ____/____/____

VALUTAZIONE COMPLESSIVA – OVERALL EVALUATION

Valutazione complessiva considerando ogni progresso dello studente, la capacità di comunicare, la motivazione, la partecipazione in aula e i risultati conseguiti.

Overall evaluation, considering the student's progress, communication skills, motivation, class involvement and results obtained.

POSITIVA – POSITIVE

NEGATIVA - NEGATIVE

Any comments _____

(Da compilare solo dopo la conclusione del percorso scolastico / Please fill in this form only after the conclusion of the school period at your institution)

Data – Date

Nome e cognome del responsabile dell'istituto - Name and Surname of the Head of school

Firma - Signature

Timbro della scuola - School's stamp

